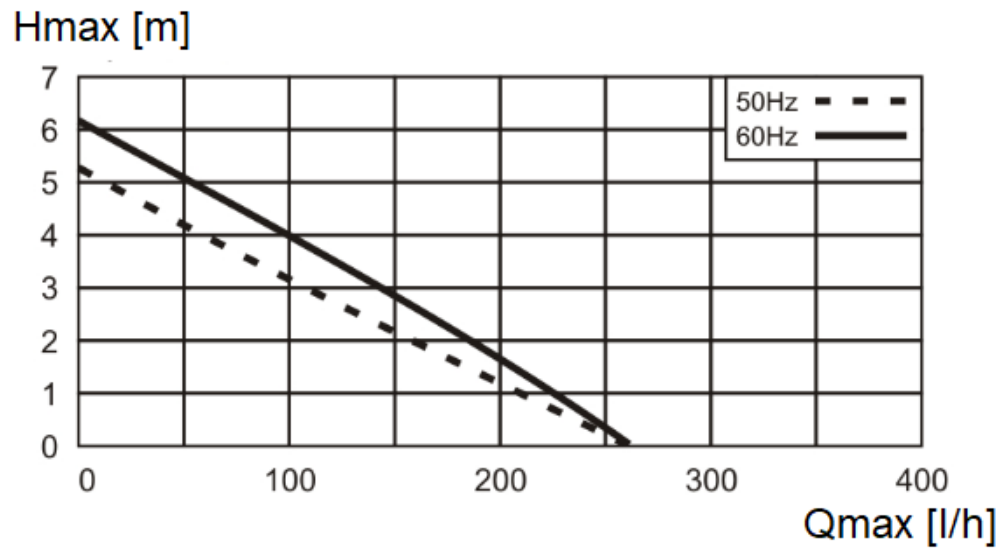
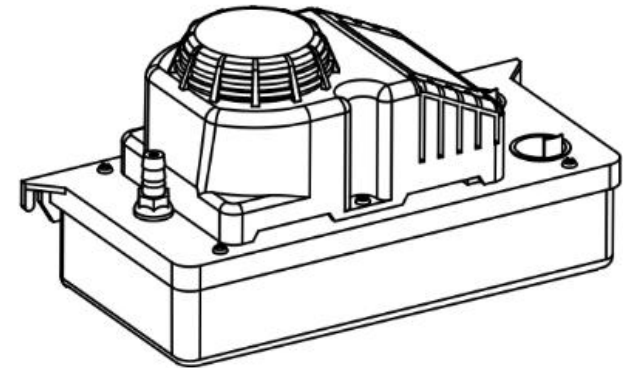


# INSTRUKCJA OBSŁUGI POMP KONDENSATU

typu:

## DROP



Zużyty sprzęt może być szkodliwy dla środowiska naturalnego, nie należy umieszczać go wraz z innymi odpadami.  
Niniejszy wyrób lub jego części należy wyrzucać wyłącznie do przeznaczonych do tego celu zbiorników na odpady.  
Szczegółowe informacje na temat recyklingu można uzyskać w Urzędzie Miasta lub Gminy, oraz w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych.



malec-pompy.pl

**SPIS TREŚCI**

1. Wstęp
2. Zastosowanie
3. Parametry techniczne
4. Instalacja urządzenia
5. Instalacja elektryczna
6. Przechowywanie
7. Rozwiązywanie problemów
8. Warunki gwarancji
9. Karta gwarancyjna
10. Deklaracja zgodności

**1. WSTĘP**

Treść tej instrukcji ma za zadanie ułatwić możliwie najbardziej obsługę i użytkowanie pomp. Zalecane jest, aby dokładnie zapoznać się z instrukcją, gdyż brak stosownej wiedzy z zakresu montażu i obsługi urządzenia może być przyczyną zniszczenia pompy lub obrażeń ciała, spowodowanych przez ruchome części pompy, wydobywające się płyny lub niewłaściwe połączenia elektryczne.

Niniejsza Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi może spowodować zagrożenie dla osób, środowiska jak i samego urządzenia.

Pompy zawsze podlegają precyzyjnemu sprawdzeniu przed opuszczeniem fabryki. W przypadku niektórych modeli poszczególne części lub akcesoria mogą być zapakowane osobno, należy więc w momencie zakupu dopilnować, aby wydane zostały wszystkie elementy urządzenia. Przed dokonaniem zakupu należy dokładnie sprawdzić czy pompa lub hydrofor nie nosi śladów uszkodzenia. Wszelkiego rodzaju uszkodzenia mechaniczne mogą powodować zagrożenie zdrowia i życia oraz nie podlegają gwarancji.

**UWAGA!** Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

**2. ZASTOSOWANIE:**

Pompy typu DROP przeznaczone są do pompowania skroplin wody pochodzących z agregatów chłodniczych, agregatów klimatyzacyjnych i pieców kondensacyjnych o temp. od 1°C do 25°C. Sporadycznie pompa może pompować wodę o temperaturze 50°C jednak czas pracy nie może przekroczyć 90s, a czas przestoju po takiej pracy musi wynosić minimum 15minut. Pompa może tłoczyć ciecz na wysokość do 4m w pionie i odległość nie przekraczającą 20 m w poziomie (każde kolanko i zawór musi być liczony jako 1 m wysokości tłoczenia). Należy zachowywać spadki instalacyjne 1% przy układaniu poziomych odcinków. Pompa włącza się automatycznie po napełnieniu komory pompy cieczą, a po wypompowaniu urządzenie samoczynnie się wyłącza.

**3. PARAMETRY TECHNICZNE**

<b>DROP</b>	
Napięcie zasilania*	230V/50Hz
H max	5.2/6.2M
Q max	w zależności od modelu (patrz tabliczka znamionowa)
Rodzaj pompowanej cieczy	Czysta, zimna woda ( o temperaturze nie niższej niż +1 °C i nie wyższej niż +25°C), nie zawierająca części stałych, szlifujących oraz substancji chemicznie agresywnych
Pobór energii	58/55W
Zawór zwrotny	wbudowany
Wlot	25mm (wewnętrzny rozmiar)
Otwór wylotowy	10mm (wewnętrzny rozmiar)
Rozmiar	280x125x140

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI****Nr 03a/2020**

**MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw**

deklaruje z całą odpowiedzialnością, że:

pompy typu

**DROP**

są zgodne z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania

bezpieczeństwa zawarte

w Dyrektywach:

2014/35/EU „Niskie napięcie” (LVD)	EN 60335-2-41: 2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012 + A11:2014 EN 62233:2008
2014/30/EU „Kompatybilność elektromagnetyczna” (EMCD)	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

Jednostka akredytowana dokonująca oceny zgodności:

**Shenzen Centre Quality Accreditation Technology Co., Ltd, 1F., Block B of Complex Building,  
Baisha Logistics Park, No.3011 Shahe West Road, Nanshan District, Shenzhen, China**

**Siepraw, 09.03.2020**

*miejsowość, data*

**Agnieszka Malec**



serwisowego. MALEC-POMPY nie pokrywa żadnych dodatkowych kosztów poniesionych przez kupującego (np. kosztów demontażu, robocizny, ponownego zamontowania, uruchomienia, itp.)

10. Przed wysłaniem reklamowanego towaru należy bezwzględnie skontaktować się MALEC-POMPY (tel. 012 270 49 48) w celu ustalenia przewoźnika tj. firmy kurierskiej bądź poczty. W przypadku nie skonsultowania się z MALEC-POMPY – firma zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia przesyłki lub obciążenia klienta kosztami jej przesłania. MALEC-POMPY nie odbiera przesyłek pobraniowych.

11. Wysyłając urządzenie użytkownik zobowiązany jest do opróżnienia pompy z resztek wody lub innych cieczy, tak, aby spełniała ona podstawowe warunki higieniczne, a także do zabezpieczenia urządzenia przed ewentualnymi uszkodzeniami mogącymi powstać podczas transportu. Zabezpieczenia należy dokonać poprzez wypełnienie paczki styropianem, folią lub gazetami. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.

12. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa sprzętu, przywracająca mu wartość użytkową. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki, w przypadku gdy:

- towar nie nosi śladów użytkowania.
- stwierdza się wadę fabryczną, niemożliwą do usunięcia.
- w okresie gwarancji dokonano się trzech napraw, a sprzęt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem (z wyłączeniem napraw polegających na regulacji sprzętu).

13. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń będących wynikiem wskutek niewłaściwego transportu środkami nabywcy, oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użyciem nieoryginalnych części zamiennych oraz w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaleceniami instrukcji obsługi,
- uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego przechowywania lub konserwacji,
- uszkodzeń powstałych na skutek pompowania zapaszczonej wody,
- uszkodzeń powstałych na skutek podłączenia do instalacji elektrycznej nie spełniającej warunków zawartych w instrukcji obsługi, lub niezgodnych z obowiązującymi normami zasilania.

14. Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w produkt osób nieautoryzowanych jak również wszelkich dodatkowych przeróbek napraw lub zmian (przeróbek), przez osoby nieupoważnione (np. demontaż wtyczki).

15. Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna leży poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzeń mrozowych, wypadków losowych, klęsk żywiołowych, sił wyższych itp.)

16. Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.

17. W przypadku przesłania do serwisu sprawnego urządzenia, nie podlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.

18. W przypadku uznania przez MALEC-POMPY uszkodzenia za niezawinione przez producenta użytkownik pokrywa koszty transportu do serwisu oraz koszty odesłania urządzenia do użytkownika.

19. Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne oraz części zamienne zapewnia MALEC-POMPY SPÓŁKA z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw Tel. 012 270 49 48. Godziny pracy: 8.00-16.00.

*Uprzejmie informujemy, że brak odbioru towaru pomimo wezwań MALEC-POMPY może skutkować podjęciem działań w ramach obowiązujących przepisów prawa, Nie wyłączając złożeń towaru do depozytu sądowego.*

*Oświadczam, iż znane są mi warunki gwarancji, oraz zobowiązuję się do zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.*

.....  
Miejscowość, data zgłoszenia

.....  
Podpis Klienta.

## 9. KARTA GWARANCYJNA

NAZWA: .....

TYP: .....

NR FABRYCZNY: .....

DATA PRODUKCJI: .....

DATA ZAKUPU: .....

<p style="text-align: center;">GWARANT: MALEC-POMPY SPÓŁKA z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA 32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a Tel: (012) 270 49 48 Fax: (012) 256 57 30 info@malec-pompy.pl</p>	<p>PIECZĘĆ SKLEPU</p>
--	-----------------------

.....  
Miejscowość, data zgłoszenia

.....  
Podpis Klienta.



Urządzenia przeznaczone są do pompowania wyłącznie czystej wody, nie zawierającej elementów stałych mogących zablokować wirnik. Nie nadają się do pompowania:

- substancji żrących, wybuchowych, łatwopalnych (np. benzyna, nitro, ropa naftowa, itp.), słonej wody
  - cieczy zawierającej nadmierną ilość składników mineralnych (powodujących odkładanie się kamienia na elementach pompy)
  - cieczy zawierającej zanieczyszczenia o charakterze abrazyjnym (ściernym) takich jak piasek, pył budowlany itp. Użytkowanie pompy w takich warunkach doprowadzi do przedwczesnego zużycia elementów roboczych.
  - posiadających jakiegokolwiek właściwości niszczące
- Uszkodzenia pompy spowodowane pompowaniem w/w cieczy nie podlegają naprawom gwarancyjnym.  
Pompa może pracować z wodą o pH w granicach 2,5-10.

### 4. INSTALACJA URZĄDZENIA

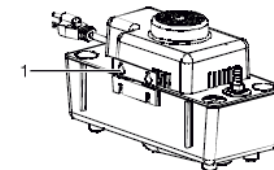


**Wszystkie prace związane z instalacją, testowaniem, konserwacją, demontażem, itp. muszą być bezwzględnie wykonywane przez wyspecjalizowany personel dysponujący odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi i hydraulicznymi!!!**

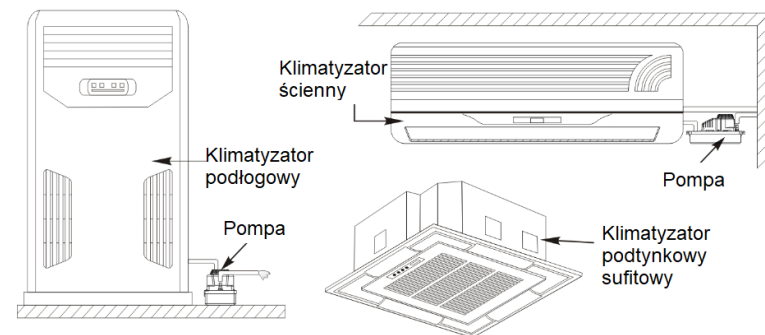
Pompę należy montować na poziomej i równej płaszczyźnie, wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, suchych, dobrze wentylowanych, o temperaturze otoczenia nie niższej niż 4 °C i nie przekraczającej 35°C.



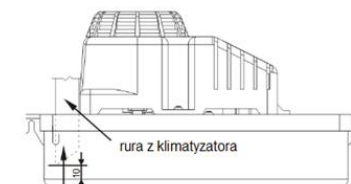
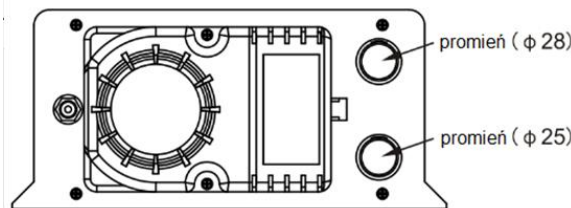
Urządzenie nie może być narażony na wpływ czynników atmosferycznych jak: deszcz, śnieg czy mróz. Praca w warunkach zbyt dużej wilgotności grozi porażeniem prądem oraz awarią urządzenia.



## Zastosowanie:

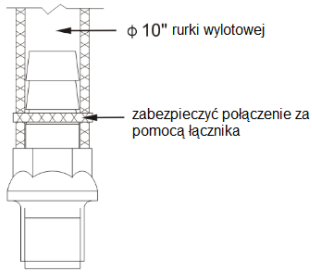


## ■ Przyłącze wlotowe



Odetnij rurkę (pod kątem 45 stopni), aby zapobiec zablokowaniu, odstęp między pojemnikiem musi być większy niż 10 mm

## ■ Przyłącze wlotowe



## ■ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, podłączaj tylko do odpowiednio uziemionego gniazda. Instaluj tylko w obwodzie chronionym przez przerywacz obwodu ziemnozwarciowego (GFCI). Ta pompa nie została zbadana pod kątem stosowania w basenach lub obszarach basenowych. To nie jest pompa głębinowa.

**UWAGA:** Przed zainstalowaniem pompy należy kilkakrotnie uruchomić klimatyzator, zbierając kondensat w osobnym pojemniku, aby pomóc spłukać wszelkie pozostałości olejów, które mogą pozostać w układzie.

**UWAGA:** To urządzenie jest wyposażone w dodatkowy wyłącznik bezpieczeństwa. Podłącz tylko do niskiego napięcia klasy 2. Przełącznik powinien być podłączony w taki sposób, aby uruchamiał brzęczyk ostrzegawczy, lub wyłączał urządzenia klimatyzacyjne w przypadku odciążenia urządzenia.



Do pompy należy dokupić (jeżeli nie ma w zestawie), przezroczysty wąż tłoczny o średnicy 3/8". Wąż należy założyć na króciec tłoczny pompy. Przy montażu/umieszczeniu węża tłocznego należy unikać jego zagięć/zalamań. Odcinki poziome muszą być wykonane ze spadkiem minimum 1%. Wąż po nałożeniu na króciec tłoczny należy zabezpieczyć metalową opaską zaciskową. Opaska nie jest w zestawie, należy ją dokupić oddzielnie. Pompa ma wbudowany zawór zwrotny.

**Działanie pompy:** Pompa działa automatycznie. Po napełnieniu komory pompy urządzenie włączy się automatycznie. Po wypompowaniu urządzenie również samoczynnie się wyłączy.

Pompa wyposażona jest w czujnik przepełnienia. Z pompy wyprowadzono kabel podłączony do czujnika przepełnienia, który można podłączyć do przekaźnika sterowania klimatyzatorem, dzięki czemu w momencie przepełnienia zbiornika czujnik da sygnał do przekaźnika, a ten wyłączy klimatyzator. Pompa może pracować bez podłączania kabli czujnika przepełnienia do klimatyzatora.

## 5. INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Do pompy należy doprowadzić zasilanie zgodne z zasilaniem podanym na tabliczce znamionowej (230V/50Hz) oraz upewnić się, że instalacja posiada sprawne uziemienie. Sieć elektryczna zasilająca pompę musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania nie wyższym niż 30mA oraz w wyłącznik nadprądowy (np. M611) zabezpieczający silnik przed przeciążeniem (nastawiony na maksymalny prąd uzwojenia podany na tabliczce znamionowej pompy).



Każdorazowo przed jakąkolwiek ingerencją związaną z instalacją, testowaniem, konserwacją lub demontażem pompy należy się upewnić, że jest on odłączony od instalacji zasilającej!!



Wszystkie prace związane z instalacją muszą być dokonywane wyłącznie przez osoby z uprawnieniami elektrycznymi!! MALEC-POMPY nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane brakiem odpowiedniego uziemienia, zasilaniem urządzenia z pominięciem odpowiedniego wyłącznika lub ingerencją osób nie posiadających odpowiednich uprawnień.



Zabrania się użytkowania pompy w przypadku uszkodzenia izolacji kabla zasilającego. W takiej sytuacji należy zwrócić się do gwaranta w celu wymiany przewodu. Uszkodzenia mechaniczne przewodów nie podlegają naprawom gwarancyjnym nieodpłatnym.



Pompy nie wolno użytkować przy spadku napięcia poniżej 210 V. Użytkowanie pompy w takich warunkach doprowadzi do przeciążenia silnika i jego awarii. W tym przypadku naprawa będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym

## 6. PRZECHOWYWANIE

Pompę należy chronić przed działaniem szkodliwych czynników atmosferycznych jak deszcz, śnieg i mróz. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć pompę od instalacji zasilającej. Zasilanie elektryczne pompy od sieci. Obudowy pompy nie należy myć bieżącą wodą. Do umycia można użyć wilgotnej szmatki. W przypadku gdy wirnik pompy ulegnie zablokowaniu zanieczyszczeniami, do czynności obsługowych wykonywanych przez użytkownika należy oczyszczenie komory wirnika.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Pompa nie pracuje	<ol style="list-style-type: none"> <li>Wybity bezpiecznik</li> <li>Zadziałało zabezpieczenie nadprądowe</li> <li>Wtyczka wyjęta z gniazdka</li> <li>Uszkodzona wtyczka</li> <li>Czujnik przepełnienia lub wyłącznik pływakowy zawieszł się</li> <li>Zbyt niski poziom wody</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Włącz, ew. wymień bezpiecznik</li> <li>Zresetuj zabezpieczenie</li> <li>Włóż wtyczkę do gniazdka</li> <li>Sprawdź, ew. napraw wtyczkę</li> <li>Oczyść zbiornik, w którym pracuje czujnik i wyłącznik pływakowy</li> <li>Pompa uruchomi się, gdy poziom wody podniesie się do poziomu o ok. 5cm niższego niż max. wysokość zbiornika.</li> </ol>
Pompa pracuje, ale nie podaje wody	<ol style="list-style-type: none"> <li>Rura tłoczna jest załamana/zagięta/zwinięta</li> <li>Rura tłoczna jest zbyt długa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Wyprostuj rurę tłoczną</li> <li>Skróć rurę tłoczną</li> </ol>

Jeżeli po wykonaniu zalecanych czynności problemy nie ustępują należy się skontaktować z punktem sprzedaży.

## 8. WARUNKI GWARANCJI

- MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw, Tel. 012 270 49 48, udzielając gwarancji zapewnia nabywcy o bardzo dobrej jakości i prawidłowym działaniu zakupionego sprzętu. Gwarancji udziela się na 24 miesiące od daty zakupu jeżeli zakupiony produkt nie służy do użytku w prowadzonej działalności gospodarczej j. W przypadku zakupu na użytek prowadzonej działalności gospodarczej gwarancji udziela się na 12 miesięcy.
- W celu skorzystania z uprawnień niniejszej gwarancji należy przedłożyć dowód zakupu tj. paragon lub fakturę. Dodatkowo należy przedstawić prawidłowo wypełnioną i ostemplowaną przez Sprzedawcę kartę gwarancyjną. Kartę gwarancyjną uznaje się za nieważną jeśli nie zawiera daty zakupu, typu i nazwy sprzętu, pieczęci punktu sprzedaży detalicznej i podpisu sprzedawcy, jak również w przypadku gdy zawiera skreślenia i poprawki poczynione przez osoby nieupoważnione.
- Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
- Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
- Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie. Do oceny wad produktu upoważniony jest wyłącznie punkt serwisowy firmy MALEC-POMPY. Wszystkie naprawy gwarancyjne muszą być przeprowadzone przez MALEC-POMPY. W przypadku dokonania zmian konstrukcyjnych lub napraw poza MALEC-POMPY prawa gwarancyjne zostaną utracone.
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonywać samodzielnie, jak również czynności konserwacyjnych.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wady sprzętu powstałych z winy producenta w okresie ważności gwarancji - zostanie ona bezpłatnie usunięta w okresie do 28 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu serwisowego. Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas dostawy części zamiennych, w przypadku gdy serwis zamawia je u producenta.